

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----o0o-----

**THỎA THUẬN HỢP TÁC**

**Số: 01.8/2018/TTHT – VP - ĐT**

*Hôm nay, ngày 01 tháng 08 năm 2018, tại địa chỉ trường Cao đẳng Công Thương miền Trung.*

Chúng tôi gồm:

**Bên A : CÔNG TY CỔ PHẦN VINPEARL**

Địa chỉ : Đảo Hòn Tre, P. Vĩnh Nguyên, Tp. Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa

Mã số thuế : 4200456848

Điện thoại : 0243 974 9999

Đại diện : Bà Hoàng Thị Mỹ Hạnh

Chức vụ : Phó Tổng Giám Đốc Khối Đào tạo và Phát triển Văn hóa *(Theo giấy ủy quyền thường xuyên số 03/UQ-TGD/2018 ngày 10/4/2018)*

**Bên B: :TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG THƯƠNG MIỀN TRUNG:  
(VIẾT TẮT LÀ MITC)**

Địa chỉ: 261 Nguyễn Tất Thành, phường 8, thành phố Tuy Hòa, tỉnh Phú Yên

Điện thoại: 02573. 838241

Đại diện: Ông Trần Kim Quyên

Chức vụ: Hiệu Trưởng

*Hai Bên thống nhất ký kết Thỏa thuận Hợp tác (“Thỏa thuận”) với các nội dung sau:*

**ĐIỀU 1: MỤC ĐÍCH HỢP TÁC**

Hai Bên thống nhất mục đích hợp tác để triển khai các hoạt động dài như sau:

- 1.1. Hỗ trợ Sinh viên của Bên B có điều kiện được thực tập tại các cơ sở hoạt động về Du lịch thuộc sở hữu Bên A hoặc do Bên A quản lý và cơ hội được làm việc tại Bên A trong năm 2018 và những năm tiếp theo.



- 1.2. Phối hợp tổ chức các chương trình, sự kiện đào tạo để Sinh viên thực hành tại các doanh nghiệp hoạt động ngành Du lịch trong phạm vi cả nước để nâng cao kỹ năng và tích lũy kinh nghiệm cho các Sinh viên.
- 1.3. Phối hợp tổ chức các hoạt động hỗ trợ Sinh viên bao gồm nhưng không giới hạn bởi các hoạt động: Tư vấn hướng nghiệp, định hướng tương lai, chương trình Tour tham quan thực tế nghề nghiệp, chương trình học bổng, Câu lạc bộ thực tập sinh du lịch,...
- 1.4. Các hình thức hợp tác khác theo nhu cầu của Hai Bên.
- 1.5. Số lượng dự kiến Sinh viên được hưởng quyền lợi Hợp tác: Căn cứ theo nguyện vọng và năng lực của Sinh viên phù hợp với điều kiện của Bên A tại từng thời điểm.

## **ĐIỀU 2: NỘI DUNG, HÌNH THỨC HỢP TÁC**

### **2.1. Nội dung hợp tác:**

Hai Bên thống nhất, việc triển khai chi tiết nội dung hợp tác của Thỏa thuận này sẽ được thống nhất bằng các Hợp đồng hoặc Phụ lục cụ thể, phù hợp với tiêu chí, nội dung và đạt được sự thống nhất của Hai Bên.

### **2.2. Nội dung Hợp đồng hoặc Phụ lục kèm Thỏa thuận sẽ chi tiết các thông tin sau:**

- a. Thời gian thực hiện chương trình đào tạo;
- b. Địa điểm thực hiện chương trình đào tạo;
- c. Danh sách số lượng sinh viên tham gia khóa đào tạo;
- d. Cách thức triển khai đào tạo;
- e. Nội dung chương trình đào tạo;
- f. Kết quả yêu cầu đạt được của khóa đào tạo;
- g. Kinh phí thực hiện;
- h. Các quy định, quy chế, điều kiện của Bên A;
- i. Quyền và trách nhiệm của Các Bên.
- j. Đầu mối liên hệ Các Bên.
- k. Các nội dung khác.

### **2.3. Các hình thức hợp tác chi tiết:**

- a. Hỗ trợ thực tập và tạo cơ hội việc làm (Chi tiết tại Điều 3 Thỏa thuận).
- b. Hỗ trợ cử các chuyên gia đào tạo (Chi tiết tại Điều 4 Thỏa thuận).
- c. Tổ chức các chương trình thực hành (Chi tiết tại Điều 5 Thỏa thuận).

- d. Phối hợp tổ chức các hoạt động hỗ trợ sinh viên (Chi tiết tại Điều 6 Thỏa thuận).
- e. Các hình thức hỗ trợ khác trên cơ sở thống nhất của Các Bên.

#### **2.4. Phương pháp hợp tác:**

- a. Khi triển khai chi tiết việc hợp tác, Hai Bên sẽ cử nhân sự là đầu mối trong việc phối hợp hoạt động nêu trên (“Nhóm Điều hành”).
- b. Việc triển khai chi tiết hợp tác sẽ do Nhóm Điều hành phụ trách và định kỳ họp hàng tháng. Cán bộ Cấp cao của Hai Bên sẽ dự kiến họp định kỳ tối đa 8 tháng/01 lần.
- a. Mọi ý kiến thay đổi, phát sinh hoặc báo cáo về kết quả hợp tác sẽ được Hai Bên thống nhất bằng văn bản.
- b. Hai bên sẽ có trao đổi định kỳ hàng tháng để xem xét tình hình triển khai các nội dung hợp tác, điều chỉnh nội dung hợp tác (nếu cần) và giải quyết các vấn đề phát sinh.

### **ĐIỀU 3: HỖ TRỢ THỰC TẬP VÀ TẠO CƠ HỘI VIỆC LÀM**

#### **3.1. Mục tiêu hợp tác:**

- a. Bổ sung được các kiến thức, kinh nghiệm thực tiễn cho sinh viên, giúp họ có thể trang bị được trang bị các kiến thức chuyên ngành và kỹ năng hành nghề phù hợp với yêu cầu công việc trong ngành du lịch với tiêu chuẩn 5 sao.
- b. Đối với các Sinh viên đủ điều kiện theo yêu cầu của Bên A, Bên A ưu tiên tuyển dụng và được sắp xếp vị trí công việc đúng chuyên ngành được học tập và đào tạo tại Trường Đại học.

#### **3.2. Trách nhiệm Bên A:**

- a. Hỗ trợ sinh viên có nguyện vọng đủ tiêu chuẩn hỗ trợ đến cơ sở của Bên A trên cả nước để thực tập miễn phí theo đúng thống nhất của Hai Bên tại từng Chương trình đạo tạo cụ thể.
- b. Cung cấp nhu cầu tuyển dụng cụ thể và tiêu chuẩn tuyển dụng chi tiết cho Bên B, đồng thời cam kết cơ hội việc làm cho Sinh viên của Bên B đạt tiêu chuẩn tuyển dụng của Bên A hằng năm.

#### **3.3. Trách nhiệm Bên B:**

- a. Cung cấp cho Bên A thông tin nội dung, kế hoạch thực tập của Bên B và quy định trách nhiệm của Hai Bên đối với từng Chương trình.
- b. Cung cấp cho Bên A dự báo số lượng Sinh viên có nhu cầu thực tập, việc làm mỗi năm, và cập nhật danh sách Sinh viên đăng kí chính thức vào Bên A.



- c. Phối hợp cùng Bên A công tác quản lý Sinh viên trong quá thực hành, thực tập tại Bên A.
- d. Các quyền và nghĩa vụ khác theo quy định pháp luật.

#### **ĐIỀU 4: HỖ TRỢ CHUYÊN GIA ĐÀO TẠO**

- 4.1. Trong quá trình hợp tác, căn cứ nhu cầu của Bên B, Bên A sẽ xem xét việc hỗ trợ cử chuyên gia tham gia giảng dạy tại các cơ sở của Bên B.
- 4.2. Chuyên gia đào tạo là những người đã tốt nghiệp về chuyên ngành Du lịch trong nước và quốc tế, phù hợp theo quy định pháp luật và có kinh nghiệm làm việc thực tế và đảm bảo phù hợp với yêu cầu của từng chương trình đào tạo do Bên B tổ chức.
- 4.3. Các hình thức giảng dạy cụ thể gồm:
  - a. Giảng dạy một phần hoặc toàn bộ học phần theo chương trình của Bên B.
  - b. Chia sẻ, thuyết trình, nói chuyện chuyên đề, chủ đề chia sẻ kinh nghiệm thực tiễn về chuyên ngành với Sinh viên.
  - c. Cử các chuyên gia phối hợp trong công tác nghiên cứu khoa học của Bên B.

#### **ĐIỀU 5: TỔ CHỨC CÁC CHƯƠNG TRÌNH THỰC HÀNH**

##### **5.1. Mục tiêu hợp tác**

Phát huy năng lực và thế mạnh của mỗi bên về cơ sở vật chất, con người, chuyên môn trong việc xây dựng Chương trình đào tạo thực hành ngành du lịch đặc thù theo nhu cầu của xã hội, góp phần nâng cao chất lượng đào tạo của Bên B và cung ứng nguồn nhân lực chất lượng cao cho Bên A nói riêng và ngành Du lịch Việt Nam nói chung.

##### **5.2. Trách nhiệm của Bên A**

- a. Phối hợp cùng Bên B tổ chức chương trình đào tạo thực hành kiến thức ngành du lịch theo đúng nội dung và nhu cầu của Bên B.
- b. Bố trí các lớp học OJT (on-job-training) cho học viên tại các cơ sở của Bên A trong cả nước theo đúng Chương trình đào tạo đã xây dựng và quy định đã thống nhất.
- c. Bố trí giảng viên, chuyên gia cho các học phần thực hành trong chương trình.
- d. Phối hợp cùng Bên B trong công tác dự toán ngân sách, tổ chức đào tạo thực hành, quản lý học viên, đánh giá kết quả học tập, cấp chứng nhận thực hành của Bên A và tiếp nhận những học viên đạt yêu cầu vào làm việc tại các cơ sở của Bên A.

##### **5.3. Trách nhiệm của Bên B**

- a. Xây dựng khung nội dung chương trình đào tạo thực hành đặc thù ngành du lịch cho các nghề dự tính tuyển sinh và ngân sách tổng thể của từng khóa học.
- b. Phụ trách chính tuyển sinh và các công việc có liên quan đến quản lý hoạt động đào tạo.
- c. Bố trí giảng viên, sắp xếp lớp học cho các học phần lý thuyết trong chương trình đào tạo.
- d. Chịu trách nhiệm trong công tác quản lý học viên, đánh giá kết quả học tập, cấp chứng nhận khóa học.

## **ĐIỀU 6: PHỐI HỢP TỔ CHỨC CÁC HOẠT ĐỘNG HỖ TRỢ SINH VIÊN**

### **6.1. Mục tiêu hợp tác:**

- a. Tạo môi trường chuyên nghiệp cho Sinh viên có các điều kiện trao đổi kinh nghiệm, tham quan, tìm hiểu môi trường doanh nghiệp, nhận thức rõ các nhu cầu, thách thức về công việc của Bên A, từ đó định hướng, lựa chọn đúng đắn cho sự phát triển kiến thức, kỹ năng, kinh nghiệm của mình.
- b. Nâng cao chất lượng đào tạo và kỹ năng hành nghề cho thế hệ trẻ Sinh viên của Ngành du lịch Việt Nam.

### **6.2. Các hoạt động chính:**

- a. Chương trình tư vấn hướng nghiệp ngành Du lịch.
- b. Chương trình học bổng Bên A Trainee Leader.
- c. Chương trình Tour tham quan thực tế nghề.
- d. Tham gia hoạt động của Bên A Trainee Club.

### **6.3. Trách nhiệm của Bên A:**

- a. Cung cấp cho Bên B nội dung tổng thể của từng chương trình đào tạo.
- b. Hỗ trợ ngân sách tổ chức cụ thể của từng chương trình theo quy định và thỏa thuận hợp tác với Bên B.
- c. Hỗ trợ các điều kiện cần thiết khác để phối hợp với Bên B tổ chức thành công chương trình.



### **6.4. Trách nhiệm của Bên B**

- a. Phối hợp cùng Bên A xây dựng kế hoạch triển khai cụ thể các chương trình mà Bên B mong muốn thực hiện, triển khai.
- b. Cử đại diện phụ trách triển khai các chương trình phối hợp cùng Bên A trong quá trình hợp tác.
- c. Hỗ trợ những điều kiện cần thiết phối hợp cùng Bên A tổ chức thành công chương trình.

## ĐIỀU 7: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 7.1. Thỏa thuận Hợp tác được lập trên tinh thần tự nguyện và nhất trí đồng thuận của Hai Bên.
- 7.2. Các Bên tự chịu trách nhiệm trong việc xin phê duyệt của Lãnh đạo Hai Bên để đảm bảo việc Hợp tác không vi phạm về thẩm quyền và không bị vô hiệu theo quy định pháp luật.
- 7.3. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc thỏa thuận này. Trong quá trình thực hiện, nếu có vấn đề phát sinh ngoài phạm vi nội dung đã thống nhất thì Hai Bên cùng bàn bạc tìm cách giải quyết trên tinh thần hợp tác để đi đến thỏa thuận chung.
- 7.4. Tại thời điểm ký kết Thỏa thuận này, Các Bên chưa làm phát sinh bất kỳ ràng buộc về tài chính. Các nghĩa vụ về tài chính chỉ phát sinh căn cứ theo Hợp đồng hoặc phụ lục chi tiết của từng chương trình triển khai. Vì vậy, Bên A được miễn trừ mọi nghĩa vụ liên quan đến lợi ích về tài chính phát sinh (nếu có) do ký kết Thỏa thuận này.
- 7.5. Định kỳ hàng năm, Hai Bên sẽ xem xét bổ xung, cập nhật và ký kết lại trên cơ sở thỏa thuận và thống nhất giữa Hai Bên (nếu có). Trường hợp một trong Các Bên không có nhu cầu Hợp tác Các Bên sẽ thống nhất việc chấm dứt thỏa thuận bằng văn bản.
- 7.6. Thỏa thuận này được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị như nhau và có hiệu lực từ ngày ký./.

**Đại diện Bên A**   
  
**Hoàng Thị Mỹ Hạnh**

**Đại diện Bên B**  
  
  
**Trần Kim Quyên**